

KEEVITAMINE

Juhised metalsete materjalide rühmitamiseks

Welding

**Guidelines for a metallic materials grouping system
(ISO/TR 15608:2017)**

EESSÕNA TEHNILISE ARUANDE EESTIKEELSELE VÄLJAANDELE

See väljaanne on

- CEN-i tehnilise aruande CEN ISO/TR 15608:2017 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2017. aasta märtsikuu numbris.

Dokumendi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 41 „Keevitamine“, dokumendi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Dokumendi on tõlkinud Andres Laansoo, dokumendi on heaks kiitnud EVS/TK 41.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CEN-i tehnilise aruande CEN ISO/TR 15608:2017 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.02.2017.

Date of Availability of the CEN Technical Report CEN ISO/TR 15608:2017 is 15.02.2017.

See dokument on CEN-i tehnilise aruande CEN ISO/TR 15608:2017 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus.

This document is the Estonian [et] version of the CEN Technical Report CEN ISO/TR 15608:2017. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet tehnilise aruande sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 25.160.01

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

TEHNILINE ARUANNE
TECHNICAL REPORT
RAPPORT TECHNIQUE
TECHNISCHER BERICHT

CEN ISO/TR 15608

February 2017

ICS 25.160.01

Supersedes CEN ISO/TR 15608:2013

English Version

**Welding - Guidelines for a metallic materials grouping
system (ISO/TR 15608:2017)**

Soudage - Lignes directrices pour un système de
groupement des matériaux métalliques (ISO/TR
15608:2017)

Schweißen - Richtlinien für eine Gruppeneinteilung
von metallischen Werkstoffen (ISO 15608:2017)

This Technical Report was approved by CEN on 8 January 2017. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 121.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 TERASTE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	4
5 ALUMIINUMI JA TEMA SULAMITE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	7
6 VASE JA TEMA SULAMITE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	8
7 NIKLI JA TEMA SULAMITE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	8
8 TITAANI JA TEMA SULAMITE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	8
9 TSIRKOONIUMI JA TEMA SULAMITE RÜHMITAMISE SÜSTEEM.....	9
10 MALMIDE RÜHMITAMISE SÜSTEEM	9
Kirjandus.....	11

EESSÕNA

Dokumendi (CEN ISO/TR 15608:2017) on koostanud tehniline komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ koostöös tehnilise komiteega CEN/TC 121 „Welding and allied processes“, mille sekretariaati haldab DIN.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab tehnilist aruannet CEN ISO/TR 15608:2013.

Jõustumisteade

CEN on tehnilise aruande ISO/TR 15608:2017 teksti muutmata kujul üle võtnud tehnilise aruandena CEN ISO/TR 15608:2017.

1 KÄSITLUSALA

See dokument esitab juhised ühetaoliseks materjalide rühmitamise süsteemiks keevitamise eesmärgil. Seda võidakse samuti rakendada teistel eesmärkidel, nagu termotöötlusel, vormimisel ja mittepurustaval kontrollil.

See hõlmab rühmitamise süsteemi järgmistele standarditud materjalidele:

- terased,
- alumiinium ja tema sulamid,
- vask ja tema sulamid,
- nikkel ja tema sulamid,
- titaan ja tema sulamid,
- tsirkoonium ja tema sulamid,
- malmid.

2 NORMIVIITED

Selles dokumendis puuduvad normiviited.

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Selles dokumendis puuduvad terminid ja määratlused.

ISO ja IEC hoiavad standardimisel kasutamiseks terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: <http://www.electropedia.org/>;
- ISO Online browsing platform: <https://www.iso.org/obp/>.

4 TERASTE RÜHMITAMISE SÜSTEEM

Teraste rühmitamine on näidatud tabelis 1. Arvesse tuleks võtta ainult neid keemilisi elemente, mis on spetsifitseeritud materjalide standardites või spetsifikatsioonides. Valukopa (või sulatise) keemilisi analüüse tuleks eelistatult kasutada toote analüüsil, kui mõlemad on spetsifitseeritud. Rühmade tähistuses antud numbrid:

- 1, 2, 3 ja 11 viitavad materjali standardis spetsifitseeritud keemilisele koostisele (spetsifitseeritud väärtused);
- 4 kuni 10 põhinevad sulami tähistuses kasutatud keemiliste elementide sisaldusel.

Tehniliste aruannete ISO/TR 20172, ISO/TR 20173 ja ISO/TR 20174 järgi materjalide rühma määratud materjale tuleks arvata määratuks nendesse rühmadesse selle dokumendi järgi. Rühma mitte määratud materjalidele rakendatakse selle dokumendi kriteeriumeid.